



Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2018
(OR. en)

14830/18

Διοργανικός φάκελος:
2016/0411(COD)

CODEC 2127
AVIATION 155
PE 166

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα - Αποτελέσματα της πρώτης ανάγνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Βρυξέλλες, 28-29 Νοεμβρίου 2018)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 294 της ΣΛΕΕ και την κοινή δήλωση σχετικά με την εφαρμογή στην πράξη της διαδικασίας συναπόφασης¹, πραγματοποιήθηκε σειρά άτυπων επαφών μεταξύ του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, με σκοπό να επιτευχθεί συμφωνία επί του φακέλου σε πρώτη ανάγνωση και να μη χρειαστεί δεύτερη ανάγνωση και συνδιαλλαγή.

¹ ΕΕ C 145, 30.6.2007, σ.5

Στο πλαίσιο αυτό, η εισηγήτρια κα Claudia TAPARDEL(S&D, PM) υπέβαλε μία συμβιβαστική τροπολογία (τροπολογία 3) στην πρόταση κανονισμού εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού. Η τροπολογία αυτή είχε συμφωνηθεί κατά τις προαναφερθείσες άτυπες επαφές. Δεν κατετέθησαν άλλες τροπολογίες.

II. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Κατά την ψηφοφορία της 29ης Νοεμβρίου 2018, η Ολομέλεια ενέκρινε τη συμβιβαστική τροπολογία (τροπολογία 3) στην πρόταση κανονισμού. Η τροποποιημένη πλέον πρόταση της Επιτροπής αποτελεί τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση, η οποία περιέχεται στο νομοθετικό του ψήφισμα, ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος².

Η θέση του Κοινοβουλίου απηχεί όσα είχαν συμφωνηθεί προηγουμένως μεταξύ των θεσμικών οργάνων. Κατά συνέπεια, αναμένεται ότι το Συμβούλιο θα εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου.

Ως εκ τούτου η πράξη θα εκδοθεί με τη διατύπωση που αντιστοιχεί στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

² Στο κείμενο της θέσης του Κοινοβουλίου που περιλαμβάνεται στο νομοθετικό ψήφισμα επισημαίνονται οι αλλαγές που επήλθαν με τις τροπολογίες στην πρόταση της Επιτροπής. Οι προσθήκες στο κείμενο της Επιτροπής επισημαίνονται με *έντονα και πλάγια στοιχεία*. Οι διαγραφές επισημαίνονται με το σύμβολο «■».

Κοινοί κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2018 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα (COM(2016)0818 – C8-0531/2016 – 2016/0411(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0818),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0531/2016),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 2017³,
 - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
 - έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 69στ παράγραφος 4 του Κανονισμού του και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 23ης Οκτωβρίου 2018, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A8-0150/2018),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

³ ΕΕ C 345 της 13.10.2017, σ. 126.

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 29 Νοεμβρίου 2018 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2018/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁴,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία⁵,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

⁴ ΕΕ C 345 της 13.10.2017, σ. 126.

⁵ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2018.

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 περιέχει διατάξεις που επιτρέπουν συμφωνίες μίσθωσης για αεροσκάφη νηολογημένα σε τρίτες χώρες, και ιδίως συμφωνίες πλήρους μίσθωσης.
- (2) Οι εν λόγω συμφωνίες επιτρέπονται σε εξαιρετικές περιστάσεις, όπως στην περίπτωση έλλειψης κατάλληλου αεροσκάφους στην αγορά της Ένωσης. Θα πρέπει να είναι αυστηρά περιορισμένης διάρκειας και να πληρούν προδιαγραφές ασφαλείας ισοδύναμες των κανόνων ασφαλείας που προβλέπονται στο ενωσιακό και στο εθνικό δίκαιο.
- (3) Στις 25 Απριλίου 2007 υπεγράφη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών (ΣΑΜ) μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφετέρου(ΣΑΜ)⁶, η οποία εν συνεχεία τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο της 24ης Ιουνίου 2010. Η ΣΑΜ αντιπροσωπεύει την προσήλωση των συμβαλλομένων μερών στον κοινό στόχο να συνεχίσουν την άρση των εμποδίων πρόσβασης στην αγορά, ώστε να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη για τους καταναλωτές, τις αεροπορικές εταιρείες, τους εργαζόμενους και τις κοινότητες και στις δύο πλευρές του Ατλαντικού.
- (4) Η ΣΑΜ προβλέπει καθεστώς ελεύθερης πλήρους μίσθωσης μεταξύ των συμβαλλομένων μερών. Οι σχετικές διατάξεις που περιλαμβάνει το άρθρο 10 της ΣΑΜ καθιστούν δυνατές τις συμφωνίες πλήρους μίσθωσης στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές, με την προϋπόθεση ότι όλοι οι συμβαλλόμενοι έχουν κατάλληλη εξουσιοδότηση και ότι τηρούν τους όρους των νόμων και των κανονισμών που εφαρμόζουν κανονικά τα συμβαλλόμενα στην ΣΑΜ μέρη.

⁶ ΕΕ L 134 της 25.5.2007, σ. 4.

- (5) Σημαντικές εξελίξεις και προγενέστερες συζητήσεις στη Μικτή Επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει της ΣΑΜ έδειξαν ότι τα συμβαλλόμενα μέρη θα ωφεληθούν από μια ειδική συμφωνία πλήρους μίσθωσης που θα διευκρινίζει τις σχετικές διατάξεις της ΣΑΜ.
- (6) Καθώς η εν λόγω συμφωνία πλήρους μίσθωσης θα επέφερε χαλάρωση των υφιστάμενων χρονικών περιορισμών, θα θιγόταν ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008, στον οποίο προβλέπονται χρονικοί περιορισμοί στις περιπτώσεις που αερομεταφορείς της Ένωσης προβαίνουν σε πλήρη μίσθωση αεροσκαφών από αερομεταφορείς τρίτων χωρών.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί, ώστε να καθίσταται δυνατή η χαλάρωση της περιορισμένης χρονικής διάρκειας της πλήρους μίσθωσης, η οποία προβλέπεται σε διεθνείς συμφωνίες που συνάπτει η Ένωση με τρίτες χώρες.
- (8) *Δεδομένου ότι η Επιτροπή επανεξετάζει επί του παρόντος τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεών του για την πλήρη μίσθωση και των πιθανών επιπτώσεών τους για τους εργαζόμενους και τους καταναλωτές, η δε επανεξέταση της Επιτροπής θα μπορούσε να οδηγήσει σε γενική αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008, ο παρών κανονισμός περιορίζεται στην εναρμόνιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 με τις σχετικές διεθνείς υποχρεώσεις. Η διεθνής συμφωνία περί πλήρους μίσθωσης θα πρέπει να περιλαμβάνει δικαιώματα και υποχρεώσεις και για τα δύο μέρη βάσει αμοιβαιότητας και να στηρίζεται στην ισχύουσα συμφωνία αεροπορικών μεταφορών.*
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«πληρούνται μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά σε διεθνή συμφωνία **για την πλήρη μίσθωση που έχει υπογράψει η Ένωση με βάση ισχύουσα συμφωνία αεροπορικών μεταφορών στην οποία η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος και η οποία έχει υπογραφεί πριν την 1η Ιανουαρίου 2008:**».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την **εικοστή** ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος